

**Рамочная конвенция  
По защите морской среды  
Каспийского моря**

Distr.: General  
Сентябрь 2018г.  
Original: English  
Русский

---

**Шестое заседание Подготовительного комитета к 6-й сессии Конференции Сторон  
Тегеранской конвенции**

**24-28 сентября 2018 года, Баку, Азербайджанская Республика**

**Административное управление Секретариатом Тегеранской конвенции**

**(Записка временного Секретариата)**

**Вступление**

На 5-й сессии Конференции Сторон (КС-5) Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (Тегеранской конвенции – ТК), 28-30 мая 2014 года, Ашхабад, Туркменистан, Стороны приняли решение о преобразовании временного Секретариата Тегеранской конвенции (ВСТК), услуги которого предоставляет Региональный офис для Европы Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП-РОЕ) в Женеве, в постоянный Секретариат с ротацией в регионе, начиная с 2015 года в Баку, Азербайджан. ЮНЕП через ЮНЕП-РОЕ было предложено «осуществлять управление Секретариатом и с этой целью учредить *Трастовый фонд (ТФ) на взаимосогласованных условиях (Круг ведения) и с бюджетом в соответствии с решением Конференции Сторон*».

Ассамблея ООН по окружающей среде (ЮНЕА) на своей первой сессии, состоявшейся 27 июня 2014 года, приняла решение 1/16 «уполномочивающее» Исполнительного директора (ИД) ЮНЕП «исполнять функции Секретариата для Тегеранской конвенции, как указано в статье 23.1 Тегеранской конвенции, на взаимно согласованных условиях, которые ИД и Стороны считают уместными, и в соответствии с решением» о местоположении Секретариата.

**Обзор истории вопроса**

Решения КС-5 и ЮНЕА предоставили мандат для завершения разработки основных институциональных механизмов ТК: Трастового фонда (ТФ); подбор Исполнительного секретаря (ИС); и подписание соглашения о штаб-квартире Секретариата (соглашения с принимающей страной) (СПС).

**1. Трастовый фонд (ТФ)**

В соответствии с решением КС-5 ВСТК подготовил и представил проект Круга ведения (КВ) для ТФ в мае 2014 года. С учетом того, что КВ должен быть согласован Сторонами и ЮНЕП (см. выше решения КС и ЮНЕА), проект основывается на формальных требованиях как правил и процедур ЮНЕП, так и финансовых правил ТК.

На 1-м заседании Подготовительного комитета к КС-6, Баку, 24-27 ноября 2014 года, Стороны рассмотрели проект КВ и внесли некоторые незначительные поправки, согласившись с общим текстом. После рассмотрения предложенных поправок ЮНЕП в июне 2015 года согласилась с предложенным КВ ТФ. На 3-м заседании Подготовительного комитета к КС-6, Баку, 10-11 ноября 2015 года, Стороны рассмотрели окончательный проект КВ ТФ и выразили свое согласие. Как 3-е, так и 4-е заседание Подготовительного комитета к КС-6 (Женева, 7-10 ноября 2016 г.) получили обновленные бюджетные предложения по ТФ и согласились с ними

при том понимании, что бюджетные показатели будут вновь своевременно обновлены для рассмотрения и утверждения на КС-6.

Согласованный КВ ТФ и обновленный бюджет представлены в документе TC/COP6/7.

## **2. Исполнительный секретарь (ИС)**

В июне 2014 года был начат процесс подбора ИС ТК. Объявление о вакансии было опубликовано в феврале 2015 года. Интервью для соискателей этой должности состоялись летом 2015 года. По приглашению ЮНЕП представитель Правительства Туркменистана, председательствующего в КС, принял участие в качестве наблюдателя в работе группы по проведению собеседований. Поэтому в начале сентября 2015 года группа сделала свою рекомендацию Исполнительному директору ЮНЕП относительно того, кого следует выбрать на эту должность.

В ходе последовавших консультаций в отношении организационных вопросов вокруг Секретариата было решено приостановить процесс подбора ИС до момента достижения согласия относительно организационных вопросов, в том числе по вопросу, как сделать чтобы процесс подбора Исполнительного секретаря и других сотрудников Секретариата отвечал требованиям как Правил и процедур ООН/ЮНЕП, так и положений Тегеранской конвенции, которая, в подпункте 3 пункта 10 статьи 22 ставит перед КС задачу о «назначении Исполнительного Секретаря настоящей Конвенции и другого необходимого персонала, по мере потребности, с учетом равного представительства Договаривающихся Сторон».

## **3. Соглашение с принимающей страной (СПС)**

КС-5 ТК в своем Решении о месте расположения и организационной структуре Секретариата, обратилась к принимающей стране (Азербайджан) оказать Секретариату поддержку в соответствии со Стандартным пакетом поддержки Секретариата принимающей страной, представленным в приложении III к документу TC/COP4/6. Этот перечень включает пользование сотрудниками Секретариата, представителями Договаривающихся Сторон, делегатами и экспертами, приглашенными на совещания и конференции в принимающей стране, привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми существующим организациям системы Организации Объединенных Наций в принимающей стране.

Переговоры по СПС начались в середине 2015 года при понимании Азербайджана, что СПС будет заключаться между принимающей страной (Азербайджаном) и Секретариатом ТК. ЮНЕП, с другой стороны, утверждала, что в свете мандата, полученного ею от ЮНЕА, СПС должен быть заключен между Азербайджаном и ЮНЕП.

Усилия по преодолению разногласий в позициях, например, путем подписания СПС ИД ЮНЕП от имени Секретариата ТК, были предприняты на совещаниях в Женеве и Баку, но не увенчались успехом. 3-е заседание Подготовительного комитета к КС-6 (10-11 ноября 2015 года) и последующее совещание сторон в Баку, 20-22 января 2016 года, призвали ЮНЕП и Азербайджан найти компромисс.

В марте 2016 года, при том понимании, что соглашение должно быть в некотором смысле стандартным соглашением, воспроизводимым для будущих ситуаций в принимающей стране, Азербайджан распространил свою версию СПС среди Сторон для получения их замечаний. Текст оказался не приемлемым для ЮНЕП. После этого ВСТК выступил с инициативой разработать возможный компромиссный текст на основе предложенного Азербайджаном варианта. По просьбе Азербайджана этот текст был также распространен среди Сторон.

Кроме того, с целью достижения четкой позиции ЮНЕП запросила рекомендации Управления по правовым вопросам (УПВ) ООН относительно статуса и вариантов подписания СПС.

УПВ высказало рекомендацию, что «этот вопрос также должен быть решен между Сторонами Конвенции и ЮНЕП».

В целях удовлетворения выраженной УПВ озабоченности ВСТК предложил, чтобы КС могла бы уполномочить Секретариат или его представителей и предоставить им мандат на заключение и подписание СПС.

В свете состоявшихся обсуждений Азербайджан разработал новую версию СПС, которая будет представлена совещанию.

### **Меморандум о взаимопонимании**

Договаривающиеся Стороны Тегеранской конвенции на своем 5-м заседании Подготовительного комитета к КС-6 (Женева, 13-17 ноября 2017 года) приняли решение рассмотреть нерешенные вопросы в Меморандуме о взаимопонимании (МОВ) между Сторонами и ЮНЕП, касающиеся административного управления Секретариатом Конвенции, и обратились с просьбой к ВСТК подготовить и распространить проект МОВ.

ВСТК подготовил и распространил проект МОВ по электронной почте 22 декабря 2017 года с просьбой представить замечания до следующего совещания. К тексту МОВ были приложены согласованный КВ ТФ и Проект типового варианта услуг секретариата, предоставляемых многосторонним природоохранным соглашениям (МПС), подготовленный ЮНЕП.

На встрече в Баку, Азербайджанская Республика, 5-7 февраля 2018 года, представители Договаривающихся Сторон обсудили проект текста Меморандума о взаимопонимании. Они выразили признательность за предпринятые ВСТК усилия. Было согласовано, что Стороны направят свои замечания, если таковые имеются, временному Секретариату до 19 февраля 2018 года. Замечания Российской Федерации были получены и распространены до начала совещания

После совещания были получены комментарии от Азербайджанской Республики и И.Р. Иран.

В Приложении 1 к настоящей Записке представлен проект МОВ, распространенный по электронной почте 22 декабря 2017 года, в котором учтены все вышеупомянутые замечания.

Замечания ЮНЕП по объединенному тексту проекта Меморандума о взаимопонимании представлены ниже:

1. ЮНЕП поддерживает, что МОВ – как указано в преамбуле – отражает соглашение между Договаривающимися Сторонами Тегеранской конвенции и Исполнительным директором ЮНЕП;
2. ЮНЕП поддерживает предложенную последовательность в пункте 1 Меморандума о взаимопонимании касательно подбора Исполнительного секретаря: за осуществленным ЮНЕП подбором следует назначение Конференции Сторон с последующим оформлением контракта ЮНЕП;
3. ЮНЕП сообщает, что типовой вариант услуг секретариата, предоставляемых МПС, упомянутый в пункте 2 МОВ и распространенный среди Сторон, был обновлен и пересмотрен. Документированную таблицу услуг следует рассматривать как ориентировочную, неисчерпывающую и не предписывающую. Как и в случае со всеми МПС, фактический уровень и тип услуг требуемый от ЮНЕП процессу Тегеранской конвенции трудно обозначить, и они будут зависеть от отношений с принимающей страной и поддержки с ее стороны, уровня поддержки Трастового фонда, утвержденного КС, и возникающих повседневных нужд Секретариата. Поэтому предлагается исключить ссылку на типовой вариант услуг в пункте 2 проекта МОВ и оставить первую часть параграфа, в которой говорится, что Исполнительный секретарь несет ответственность и отчитывается перед КС за управление Секретариатом Конвенции и его функционирование, следом за чем написать второе предложение: Исполнительный секретарь будет наделен

полномочиями для подбора административных услуг, предоставляемых Программой ООН по окружающей среде, надзора за ними и их контроля, включая возмещение их расходов.

После консультаций ВСТК было предложено объединить все высказанные замечания и подготовить текст МОВ, который, по ее мнению, может содействовать достижению консенсуса всеми заинтересованными сторонами. Текст представлен в Приложении 2 к настоящей Записке.

#### **Предлагаемые действия:**

Внеочередная сессия КС в Москве, 19-20 июля 2018 года, «заслушав отчет временного Секретариата Тегеранской конвенции о проделанной работе» подчеркнула «важность продолжения работы по эффективной реализации положений Тегеранской конвенции».

На пятом саммите глав прикаспийских государств, состоявшемся 12 августа 2018 года в Актау, Республика Казахстан, лидеры уделили пристальное внимание состоянию окружающей среды Каспия. Было отмечено, что самым важным результатом усилий прикаспийских государств в этом направлении стало подписание 20 июля 2018 года в Москве Протокола по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте к Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года. Было поручено завершить разработку внутренних процедур вступления в силу принятых протоколов к Конвенции, а также процесс размещения Секретариата Конвенции на территории прикаспийских государств на основе ротации.

Исходя из этого Стороны Тегеранской конвенции могут:

1. Рассмотреть и достичь согласия в отношении МОВ, касающегося административного управления Секретариатом Конвенции, для представления КС и ее последующего одобрения;
2. Рассмотреть и согласовать рекомендации в отношении Трастового фонда и бюджета Конвенции, представленных в документе TC/COP6/7;
3. Обратиться с просьбой к ЮНЕП завершить подбор Исполнительного секретаря и запросить согласие Сторон в целях обеспечения назначения в ходе КС-6;
4. Рассмотреть текст СПС, предложенный Азербайджаном, и настоятельно призвать Азербайджан и ЮНЕП завершить работу над текстом и подготовить его для подписания на КС-6.

## Приложение 1

**Меморандум о взаимопонимании (Аз удалить: между Договаривающимися Сторонами Тегеранской конвенции и Директором Исполнителем ЮНЕП) в отношении административного управления Секретариатом конвенции**

Прикаспийские государства,

Азербайджанская Республика  
Исламская Республика Иран  
Республика Казахстан  
Российская Федерация  
Туркменистан,

(РФ: Являясь Договаривающимися Сторонами) Договаривающиеся Стороны Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря, совершенной в (РФ удалить: городе) Тегеране (РФ: , Исламская Республика Иран,) (РФ удалить: в четвертый день) (РФ: 4) ноября 2003 года (далее – (РФ: Договаривающиеся Стороны) (РФ удалить: Тегеранская конвенция)) и вступившей в силу 12 августа 2006 года, а также протоколов к ней, и

Директор Исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)

Напоминая, что (РФ удалить: министры природных ресурсов и окружающей среды и высокопоставленные официальные лица Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции на) (РФ: решением от 30 мая 2014 года) пятой сессии Конференции Сторон Конвенции (РФ удалить: (КС-5)) в Ашхабаде, Туркменистан, (РФ удалить: в своем Решении от 30 мая 2014) о месте расположения и организационной структуре Секретариата Конвенции, (РФ удалить: поручили) ЮНЕП (РФ: было поручено) через ее Региональный офис для Европы осуществлять управление Секретариатом (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции и с этой целью учредить Трастовый фонд на взаимосогласованных условиях и бюджетом в соответствии с решениями Конференции Сторон;

Напоминая также о том, что Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде (РФ удалить: в своем Решении) (РФ: своим решением) 1/16 от 29 июня 2014 года уполномочила (РФ: заменить везде по тексту Директора Исполнителя на Исполнительного директора) ЮНЕП исполнять функции Секретариата (РФ удалить: для Тегеранской) Конвенции, (РФ заменить как указано в статье 23.1 на по статье 23) (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции, на взаимно согласованных условиях, которые Директор Исполнитель и Стороны считают уместными, и в соответствии с решением, озаглавленным «Местоположение и административное обеспечение секретариата Рамочной конвенции о защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция)», принятым на пятой Конференции Сторон (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции;

(Аз: Ссылаясь на статью 23 Тегеранской Конвенции, положениями которой учреждается Секретариат, состоящий из Исполнительного секретаря и другого персонала, необходимого для исполнения функций, определенных Тегеранской Конвенции;)

(Аз: Отмечается, что функции Секретариата Тегеранской Конвенции, ранее осуществляемые Региональным Офисом ЮНЕП для на временной основе будут реализованы при административно-технической поддержки ЮНЕП-РОЕ, в объеме предусмотренным настоящим Меморандумом о взаимопонимании;)

Принимая во внимание, что Договаривающиеся Стороны в своем Решении о месте расположения и организационной структуре Секретариата (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции приняли решение разместить Секретариат конвенции на территории Прикаспийских государств на основе четырехлетнего периода ротации в порядке английского алфавита и приветствовали предложение Азербайджанской Республики стать первой принимающей страной Секретариата,

(РФ: Пришли к следующему пониманию) (Договорились о нижеследующем):

1. (ВСТК/РФ: Секретариат (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции будет возглавлять Исполнительный секретарь, назначаемый Конференцией Сторон в соответствии с подпунктом (h) пункта 10 статьи 22 Конвенции и нанимаемый ЮНЕП в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, с учетом того, что Договаривающиеся Стороны ожидают, что ЮНЕП осуществит подбор/наем/назначение (РФ: заменить подданных на граждан) Договаривающихся Сторон по контрактам, продолжительность которых совпадает с графиком четырехлетней ротации Секретариата Конвенции.)

(Аз: Подбор Исполнительного секретаря, являющегося главным административным лицом Секретариата Тегеранской Конвенции и необходимого персонала, назначаемых Конференцией Сторон согласно подпункту (h) пункта 10 статьи 22 Конвенции будет осуществляться ЮНЕП в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, с учетом того, что Договаривающиеся Стороны ожидают, что после такого назначения Конференцией Сторон, ЮНЕП заключит соответствующие контракты, продолжительность которых совпадает с графиком четырехлетней ротации Секретариата Конвенции.)

(ИРИ: Секретариат Тегеранской конвенции будет возглавлять Исполнительный секретарь. Исполнительный секретарь подбирается и нанимается ЮНЕП в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, с учетом того, что Договаривающиеся Стороны ожидают, что ЮНЕП осуществит подбор и наём граждан Договаривающихся Сторон, не являющихся принимающей страной, по контрактам, продолжительность которых совпадает с графиком четырехлетней ротации Секретариата Конвенции. Исполнительный секретарь назначается Конференцией Сторон в соответствии с подпунктом (h) пункта 10 статьи 22 Конвенции.)

2. В соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 23 (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции Исполнительный секретарь несет ответственность и отчетывается перед Конференцией Сторон за управление Секретариатом Конвенции и его функционирование, (как непосредственно, так и в том, что касается услуг, перечисленных в прилагаемой согласованной схеме услуг Секретариата, через Директора Исполнителя ЮНЕП, в соответствии с которой), (Аз: Что касается услуг, перечисленных в прилагаемой согласованной схеме услуг Секретариата, Исполнительный Секретарь отчетывается перед Конференцией Сторон через Исполнительного Директора ЮНЕП в связи с чем,) полномочия на осуществление функций, возложенных на Директора Исполнителя ЮНЕП, будет делегировано Исполнительному секретарю в соответствии рамками делегирования полномочий ЮНЕП.
3. Директор Исполнитель ЮНЕП создаст Трастовый фонд для получения взносов и пожертвований и управления ими для достижения целей (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции и протоколов к ней, включая функционирование Секретариата, в соответствии с прилагаемым согласованным кругом ведения и бюджетом, принятыми КС.

4. Отношения между Секретариатом Конвенции и принимающими странами будут регулироваться (РФ: соглашениями с соответствующей страной) (ИРИ: соглашениях с конкретной принимающей страной) (Аз: в последующих соглашениях с принимающей страной, подписанных принимающей страной и Исполнительным секретарем) ~~от имени Секретариата Директором Исполнителем или ЮНЕП или ее делегированным представителем,~~ (ИРИ: тогда как принимающие страны обязуются оказывать поддержку в соответствии со Стандартным пакетом поддержки Секретариата принимающей страной) (РФ: принимающие страны будут стремиться создать условия для эффективного функционирования Секретариата).
5. Настоящий Меморандум о взаимопонимании (РФ: применяется с даты подписания) (Аз: вступает в силу после подписания) (ИРИ: вступает в силу после подписания как Договаривающимися Сторонами, представленными Председателем Конференции Сторон, так и Директором Исполнителем ЮНЕП).
6. (РФ: В настоящий Меморандум могут вноситься изменения по согласию его сторон.)

Настоящий Меморандум о взаимопонимании по просьбе (ИРИ: Договаривающейся Стороны или Директора Исполнителя ЮНЕП может быть изменен) любой из сторон может быть пересмотрен в любое время. (ИРИ: Такая просьба, если она имеется, высказывается не позднее, чем за четыре месяца, до следующей сессии Конференции Сторон) (Аз: Такая просьба будет высказываться по крайней мере за четыре месяца до сессии КС и рассматриваться на ее сессии) ~~Такая просьба будет высказываться по крайней мере за четыре месяца, а затем рассматриваться на следующей сессии Конференции Сторон. В любом случае Меморандум о взаимопонимании будет пересматриваться после каждой сессии Конференции Сторон для определения необходимости внесения каких-либо изменений. Любые изменения Меморандума о взаимопонимании будут взаимно определены в письменной форме.~~ (Аз: Любые изменения и добавления в Меморандума о взаимопонимании будут оформлены в письменной форме по договоренности всех Договаривающихся Сторон.)

От имени Договаривающихся Сторон

(ИРИ / РФ: Председатель КС

(Аз:  
Азербайджанская Республика  
Исламская Республика Иран  
Республика Казахстан  
Российская Федерация  
Туркменистан

От имени Секретариата

(ИРИ / РФ: Директор Исполнитель ЮНЕП

(Аз: Исполнительный Секретарь

## Приложение 2

**Меморандум о взаимопонимании в отношении административного управления  
Секретариатом Конвенции  
(Предложение ВСТК)**

Прикаспийские государства,

Азербайджанская Республика  
Исламская Республика Иран  
Республика Казахстан  
Российская Федерация  
Туркменистан,

Являясь Договаривающимися Сторонами Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря, совершенной в городе Тегеране в четвертый день ноября 2003 года (далее – Тегеранская конвенция) и вступившей в силу 12 августа 2006 года, а также протоколов к ней, и

Исполнительный директор Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)

Напоминая, что в Решении от 30 мая 2014 пятой сессии Конференции Сторон Конвенции (КС) в Ашхабаде, Туркменистан, о месте расположения и организационной структуре Секретариата конвенции, поручено ЮНЕП через ее Региональный офис для Европы осуществлять управление Секретариатом Тегеранской конвенции и с этой целью учредить Трастовый фонд на взаимосогласованных условиях и бюджетом в соответствии с решениями Конференции Сторон;

Напоминая также о том, что Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде в своем Решении 1/16 от 29 июня 2014 года уполномочила Исполнительного директора ЮНЕП исполнять функции Секретариата для Тегеранской конвенции, как указано в статье 23.1 Тегеранской конвенции, на взаимно согласованных условиях, которые Исполнительный директор и Стороны считают уместными, и в соответствии с решением, озаглавленным «Местоположение и административное обеспечение секретариата Рамочной конвенции о защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция)», принятым на пятой Конференции Сторон Тегеранской конвенции;

Ссылаясь на статью 23 Конвенции, положения которой предусматривают учреждение Секретариата, состоящего из Исполнительного секретаря и другого персонала, необходимого для выполнения функций, определенных в Конвенции;

Отмечая, что функции Секретариата Конвенции, ранее предоставленные Региональным офисом для Европы ЮНЕП на временной основе, будут осуществляться при административной и технической поддержке Программы ООН по окружающей среде в той мере, в какой это предусмотрено в настоящем Меморандуме о взаимопонимании;

Принимая во внимание, что Договаривающиеся Стороны в своем Решении о месте расположения и организационной структуре Секретариата Тегеранской конвенции приняли решение разместить Секретариат конвенции на территории Прикаспийских государств на основе четырехлетнего периода ротации в порядке английского алфавита и приветствовали предложение Азербайджанской Республики стать первой принимающей страной Секретариата,

Договорились о нижеследующем:

1. Подбор Исполнительного секретаря, являющегося главным административным лицом Секретариата Тегеранской Конвенции и необходимого персонала, назначаемых Конференцией Сторон согласно подпункту (h) пункта 10 статьи 22 Конвенции будет осуществляться ЮНЕП в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, с учетом того, что Договаривающиеся Стороны ожидают, что после такого назначения Конференцией Сторон, ЮНЕП заключит соответствующие контракты, продолжительность которых совпадает с графиком четырехлетней ротации Секретариата Конвенции.
2. В соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 23 Конвенции Исполнительный секретарь будет нести ответственность и отчетываться перед Конференцией Сторон за управление Секретариатом Конвенции и его функционирование. В соответствии с рамками делегирования полномочий ЮНЕП Исполнительный секретарь будет наделен полномочиями для подбора административных услуг, предоставляемых Программой ООН по окружающей среде, надзора за ними и их контроля, включая возмещение их расходов.
3. Исполнительный директор ЮНЕП создаст Тростовый фонд для получения взносов и пожертвований и управления ими для достижения целей Конвенции и протоколов к ней, включая функционирование Секретариата, в соответствии с прилагаемым согласованным кругом ведения и бюджетом, принятыми КС.
4. Отношения между Секретариатом конвенции и принимающими его странами будут регулироваться в соглашениях с соответствующей страной, тогда как, в соответствии с согласованным Стандартным пакетом поддержки Секретариата принимающей страной, принимающие страны будут стремиться создать условия для эффективного функционирования Секретариата.
5. Настоящий Меморандум о взаимопонимании вступает в силу после его подписания.
6. Настоящий Меморандум о взаимопонимании может быть пересмотрен по согласованию его Сторон.

От имени Договаривающихся  
Сторон

Председатель КС

От имени Программы ООН по окружающей  
среде

Исполнительный директор